



Hawa Banio

Schiebetechnik für Ganzglasduschen

Sliding systems for all-glass
shower cubicles

Systèmes coulissants pour
les cabines de douche en verre

Hawa Banio



Hawa Banio 40 GFE

Hawa Banio 40 GF



Hawa Banio

	Hawa Banio 40 GF mit Festglas with fixed glass avec vitre fixe		6/7
	Hawa Banio 40 GF mit einseitiger Glaswand und Festglas with unilateral glass wall and one glass door avec de cloison en verre unilatéral et une porte en verre		8/9
	Hawa Banio 40 GF mit beidseitiger Glaswand und Festglas with bilateral glass wall and one glass door avec de cloison en verre bilatéral et une porte en verre		10/11
	Hawa Banio 40 GFE Ecklösung mit Festglas Corner solution with fixed glass Solution d'angle avec vitre fixe		12/13

Sonderzubehör Special accessories Accessoires spéciaux		14/15
Produktübersicht Product overview Aperçu des produits		16/17
Glasempfehlung Glass recommendation Types de verre recommandés		18
Türgewichte Door weights Poids de vantaux		19

Hawa Banio einfach planen – mit dem Planungstool auf www.banio.hawa.com

Easy planning of Hawa Banio – with the planning tool on www.banio.hawa.com
 Pour la planification facile d'Hawa Banio – utiliser l'outil de planification
 sur le site www.banio.hawa.com

System
Système

Tragkraft pro Türe
Carrying capacity per door
Capacité de charge par porte

Hawa Banio 20 FS

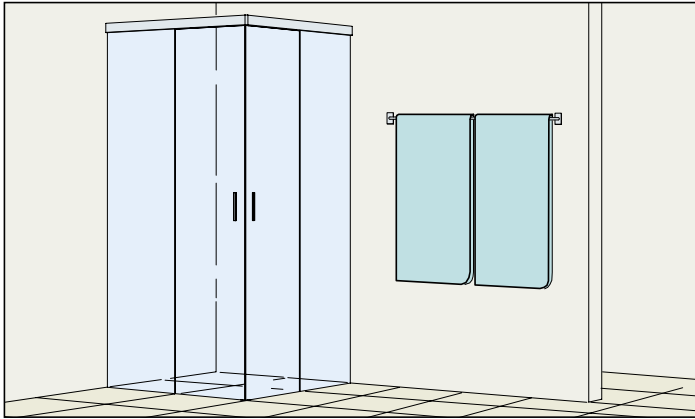
Modell
Model
Modèle



Hawa Banio 40 GFE

Hawa Banio 40 GF

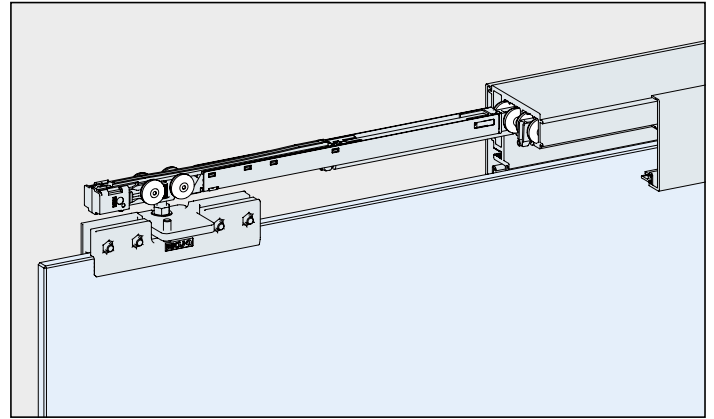




Höchste Designansprüche für das Badezimmer – Unsichtbare Technik und schlichte Profile schaffen Transparenz

Maximum design standards for bathrooms – Invisible technology and clean profiles create transparency

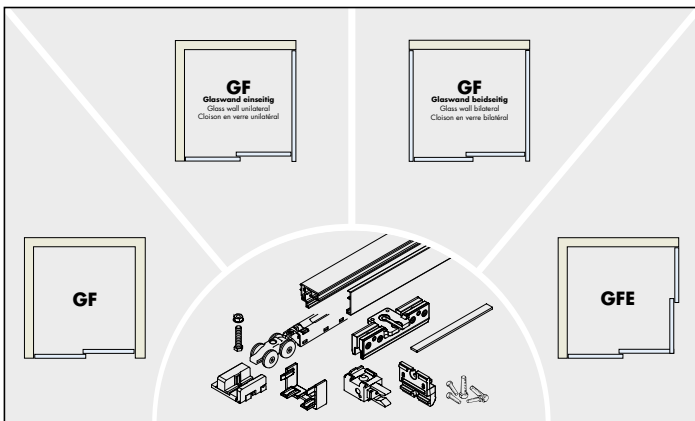
Exigences de design les plus élevées pour la salle de bain – Une technique invisible et des profils épurés assurent la transparence



Unsichtbare Dämpfung – In Laufschiene integriert

Invisible soft close – Integrated in running track

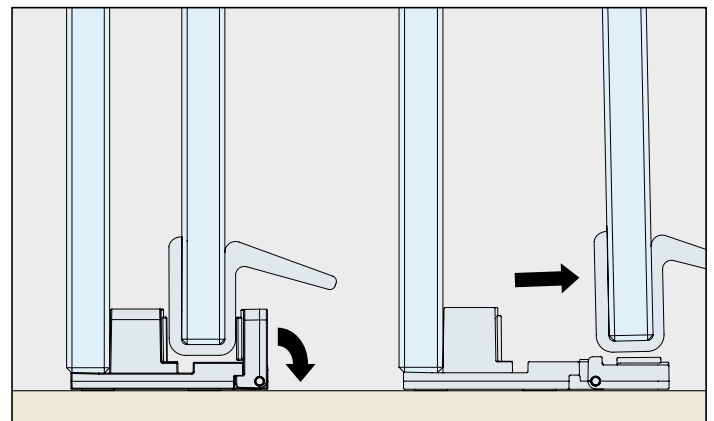
Amortissement invisible – Intégré au rail de roulement



Cleveres Sortiment – Vielfältige Kombination der Beschlagteile

Clever product range – Multiple hardware combinations

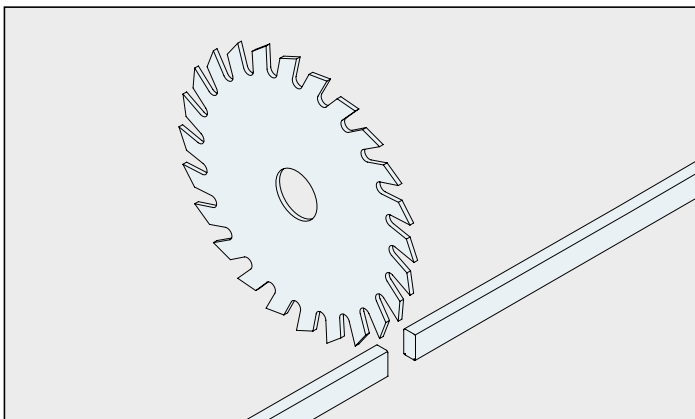
Gamme adaptée – Combinaisons variées de ferrures



Hygienisch in der Anwendung – Werkzeugloses Ausschwenken der Schiebetüren und spritzwasserdichte Abschlüsse

Hygienic use – Sliding doors that pivot without the need for tools, and spray and leak proof closures

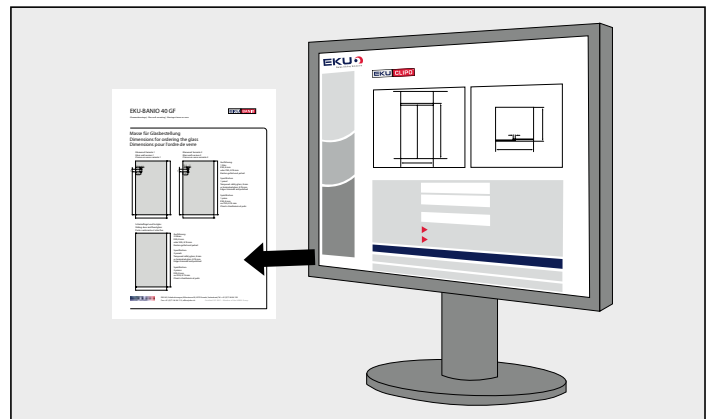
Application particulièrement hygiénique – Pivotement des portes coulissantes sans besoin outil et finitions étanches aux projections d'eau



Effizient und wirtschaftlich – Einfache, rasche Konfektion und Montage

Efficient and economical – Simple, quick assembly and installation

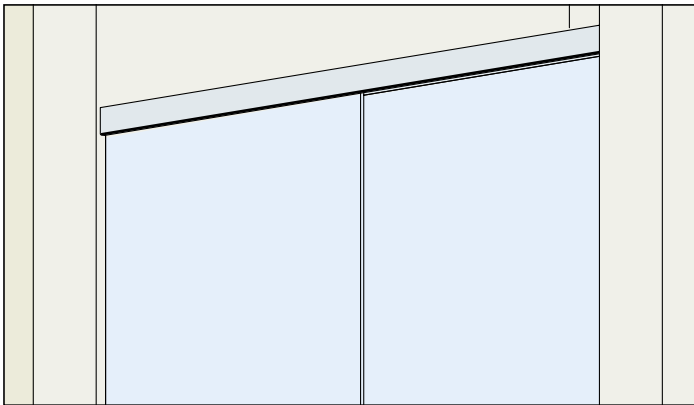
Efficace et rentable – Confection et montage simples et rapides



Rationelle Planung – Spielend einfach mit dem online Planungstool

Rational planning – Child's play with the online planning tool

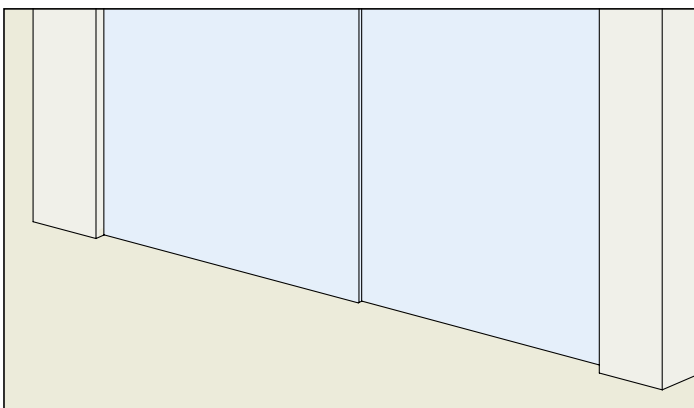
Planification rationnelle - D'une simplicité enfantine grâce à l'outil de planification en ligne



System: Nischenlösung für «Einbau in der Lichte» mit Festglas, für eine Glastüre bis 40 kg. Dämpfungen in Schliess- und Öffnungsrichtung.

System: Recess solution for «installing in the opening», with fixed glass, for one glass door up to 40 kg. Soft closing systems in opening and closing direction.

Système: Solution de niche pour un montage «entre parois» avec vitre fixe, pour une porte en verre jusqu'à 40 kg. Amortisseurs dans le sens de fermeture et d'ouverture.

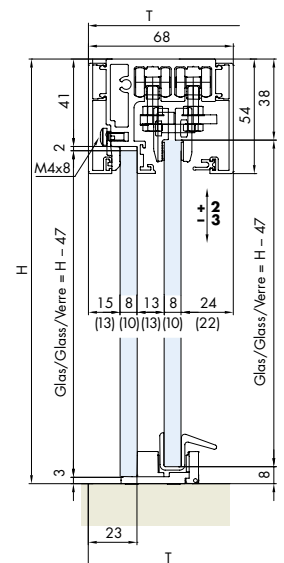
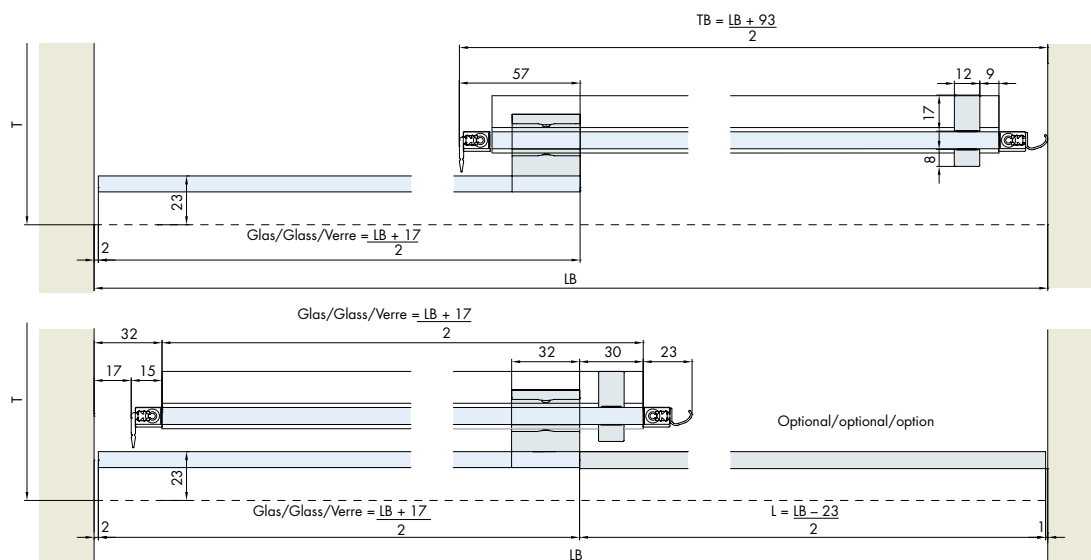
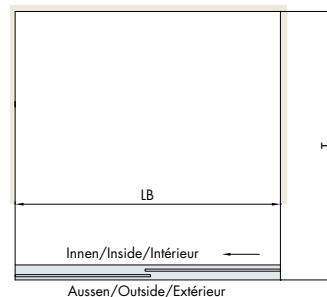


Hawa Banio einfach planen – mit dem Planungstool auf www.banio.hawa.com

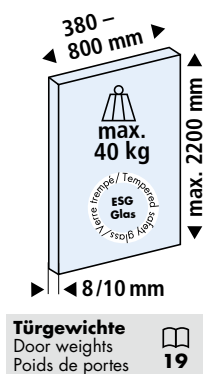
Easy planning of Hawa Banio – with the planning tool on www.banio.hawa.com

Pour la planification facile d'Hawa Banio – utiliser l'outil de planification sur le site www.banio.hawa.com

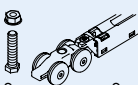
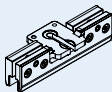
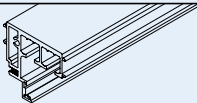
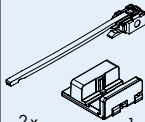
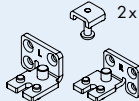
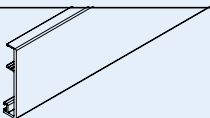
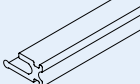
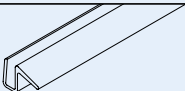
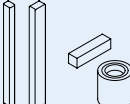
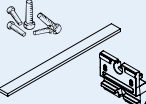
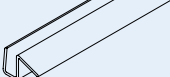
Einbaubeispiele / Mounting examples / Exemples de montage

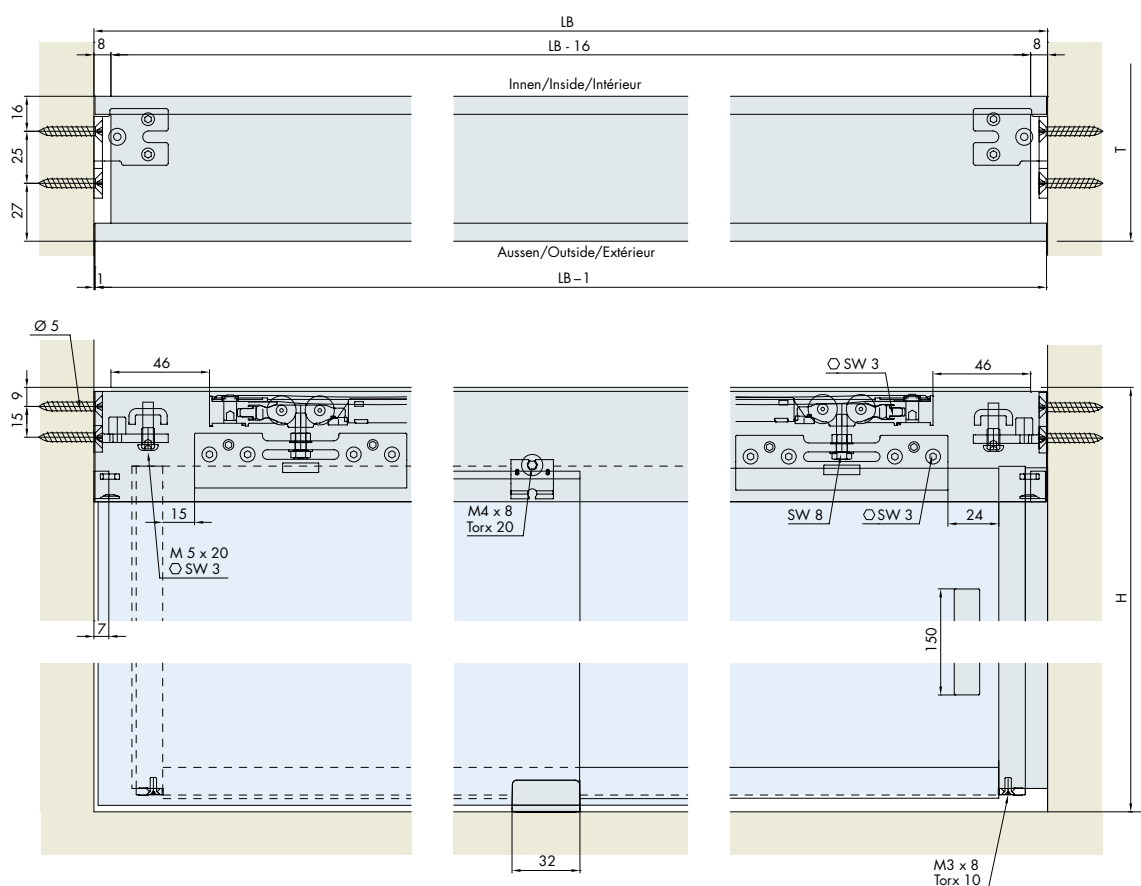


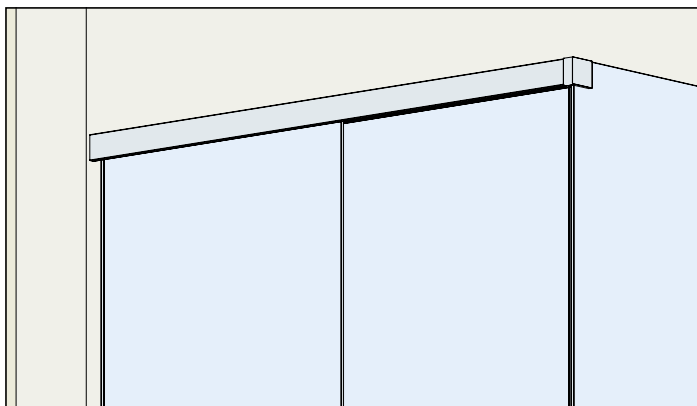
- **Eloxiert**
Anodized
Anodisé
- ▲ **Glanzoptik**
Gloss finish
Aspect brillant



Garnituren / Sets / Garnitures

1 Türe Door Porte	1200 mm No. 054.3065.071  / 054.3065.072  1524 mm No. 054.3065.073  / 054.3065.074 		
			 58 x 54 mm
	2x	2x	1x
			 11 x 52 mm
	2x	1x	2x
		 1200 mm = 610 mm 1500 mm = 800 mm	
1x	1x	1x 8 mm	
		 1200 mm = 610 mm 1500 mm = 800 mm	
1x	12x	1x 10 mm	
1x	3x		

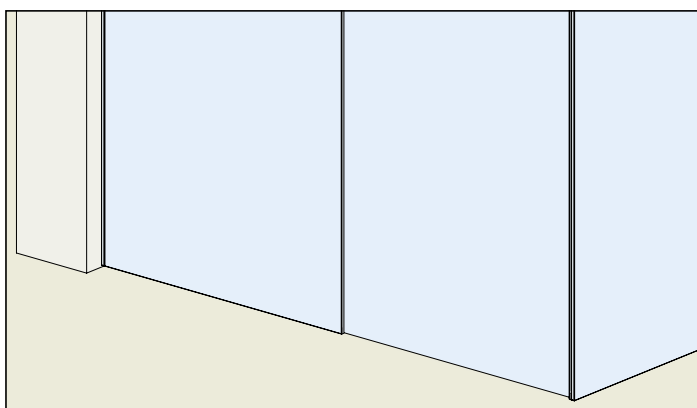




System: Nischenlösung mit einseitiger Glaswand und Festglas, für eine Glastüre bis 40 kg. Dämpfungen in Schliess- und Öffnungsrichtung.

System: Recess solution with unilateral glass wall and one glass door up to 40 kg. Soft closing systems in opening and closing direction.

Système: Solution de niche pour un montage avec de cloison en verre unilatéral et une porte en verre jusqu'à 40 kg. Amortisseurs dans le sens de fermeture et d'ouverture.

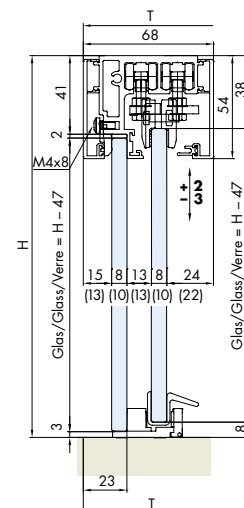
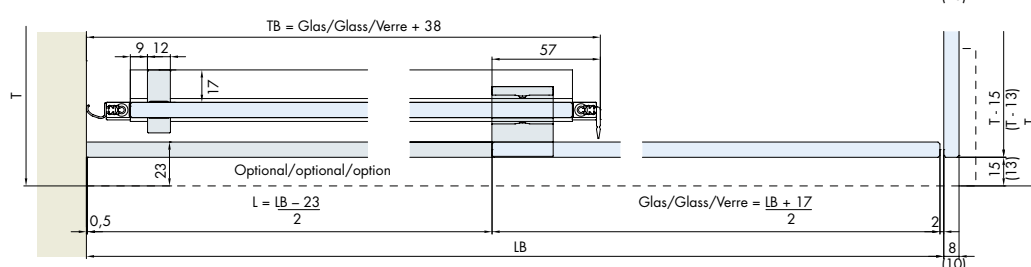
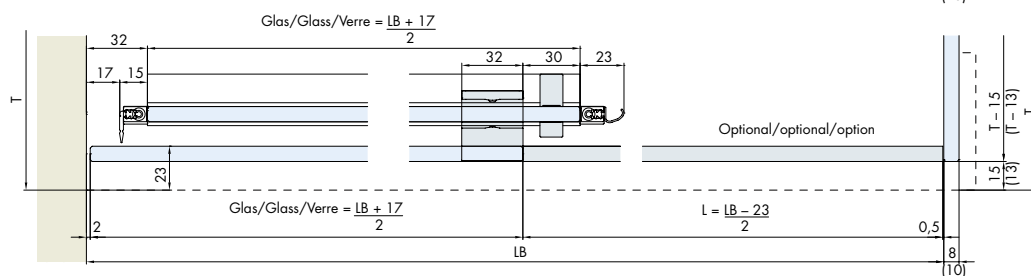
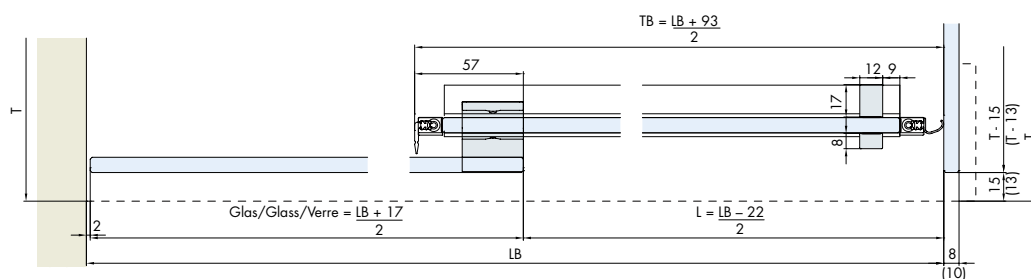
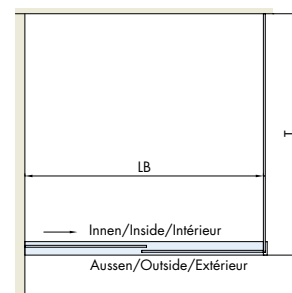
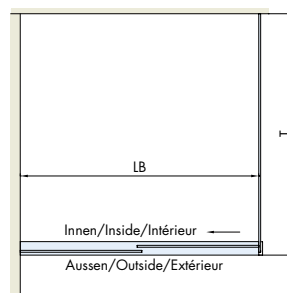


Hawa Banio einfach planen – mit dem Planungstool auf www.banio.hawa.com

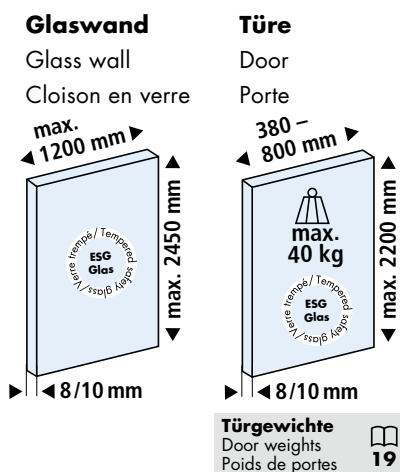
Easy planning of Hawa Banio – with the planning tool on www.banio.hawa.com

Pour la planification facile d'Hawa Banio – utiliser l'outil de planification sur le site www.banio.hawa.com

Einbaubeispiele / Mounting examples / Exemples de montage

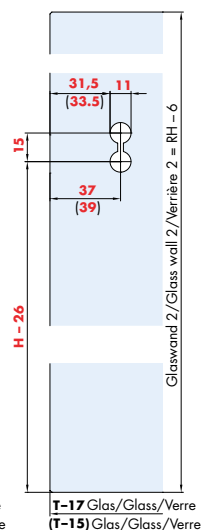
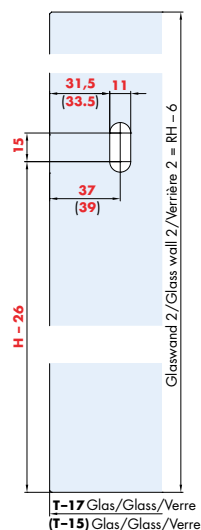
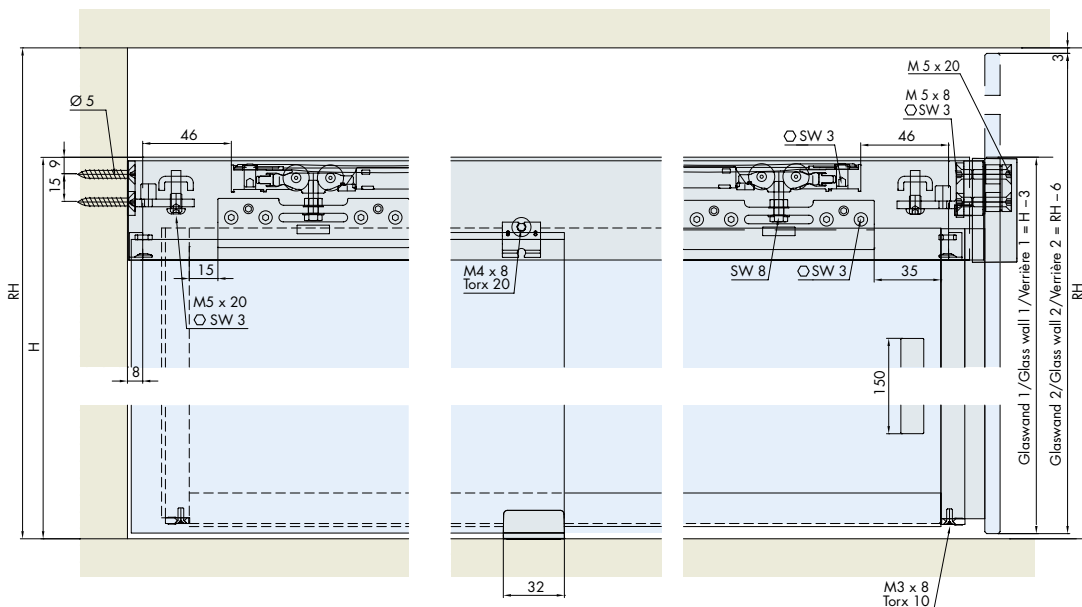
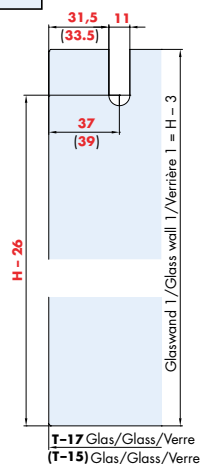
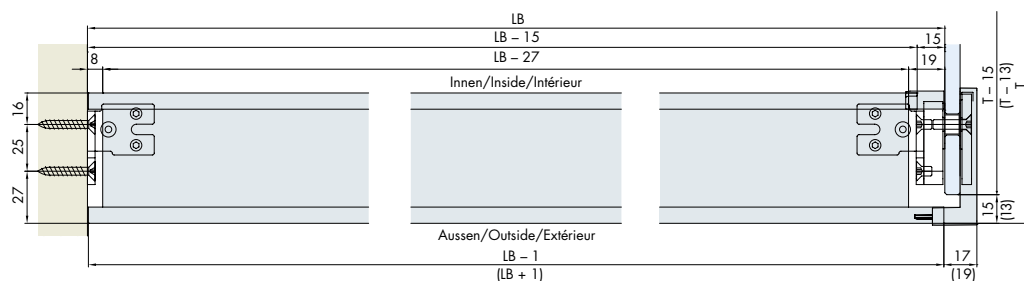


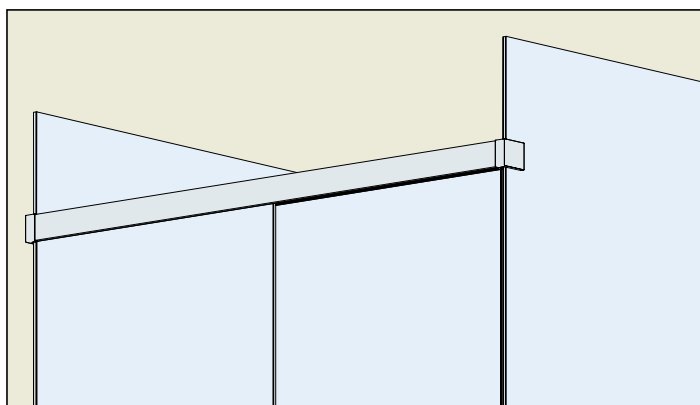
- **Eloxiert**
Anodized
Anodisé
- ▲ **Glanzoptik**
Gloss finish
Aspect brillant



Garnituren / Sets / Garnitures

1 Türe Door Porte		1200 mm No. 054.3062.071 / 054.3062.072	1524 mm No. 054.3062.073 / 054.3062.074
2x	2x	2x	1x
2x	1x	2x	2x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x	1x

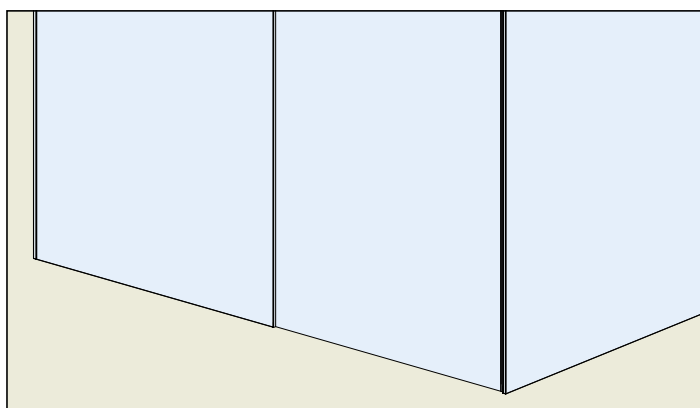




**System: Nischenlösung mit beidseitiger Glaswand und Festglas, für eine Glastüre bis 40 kg.
Design zweiseitige Glaswandmontage. Dämpfungen in Schliess- und Öffnungsrichtung.**

System: Recess solution with bilateral glass wall and one glass door
up to 40 kg. Soft closing systems in opening and closing direction.

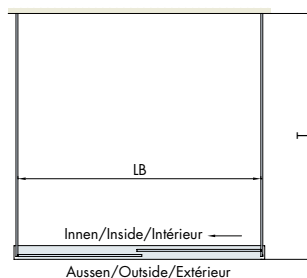
Système: Solution de niche pour un montage avec de cloison en verre bilatéral et une porte en verre jusqu'à 40 kg. Amortisseurs dans le sens de fermeture et d'ouverture.



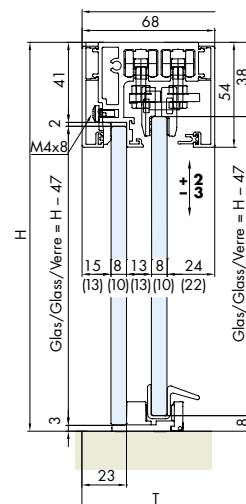
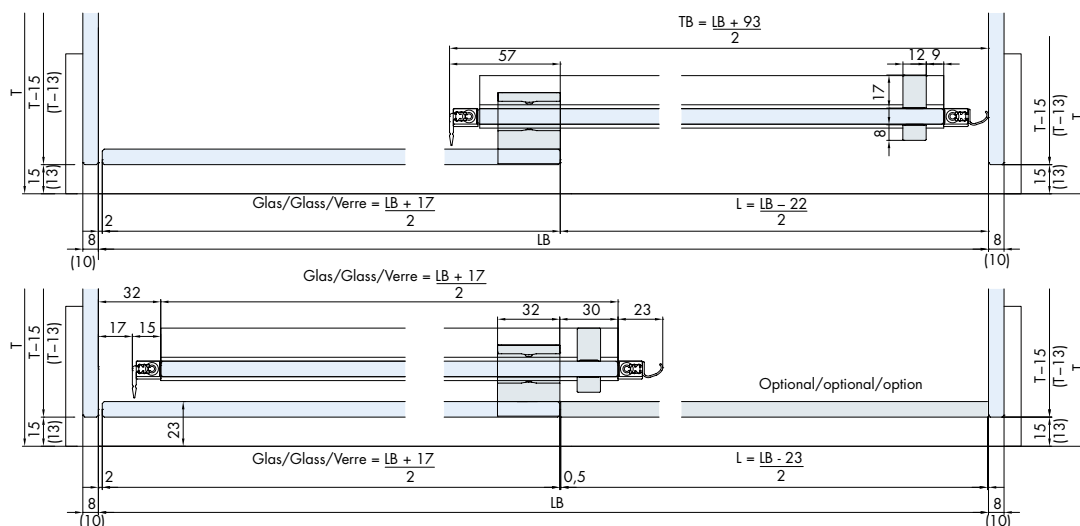
**Hawa Banio einfach planen – mit dem Planungstool
auf www.banio.hawa.com**

Easy planning of Hawa Banio – with the planning tool
on www.banio.hawa.com

Pour la planification facile d'Hawa Banio – utiliser l'outil de planification sur le site www.banio.hawa.com



Einbaubeispiele / Mounting examples / Exemples de montage



 Eloxiert

Anodized
Anodisé

 Glanzoptik

Gloss finish
Aspect brillant

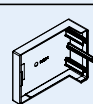
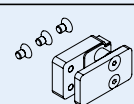
Für zweite Glaswand

For second glass wall

Pour deuxième cloison en verre

No. 054.3059.071 

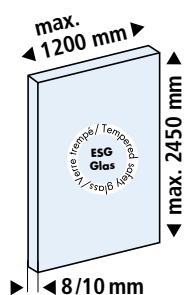
No. 054.3059.072



Glaswand

Glass wall

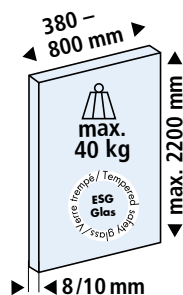
Cloison en verre



Türe

Door

Porte



Türgewichte
Door weights
Poids de portes

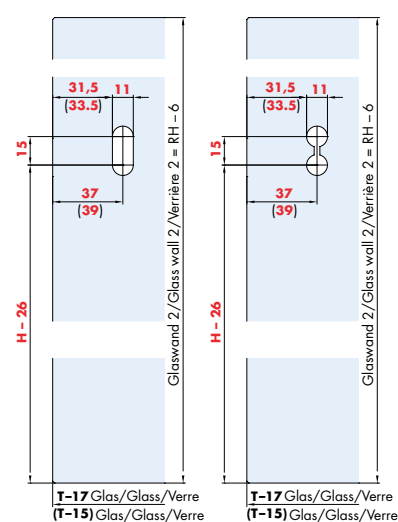
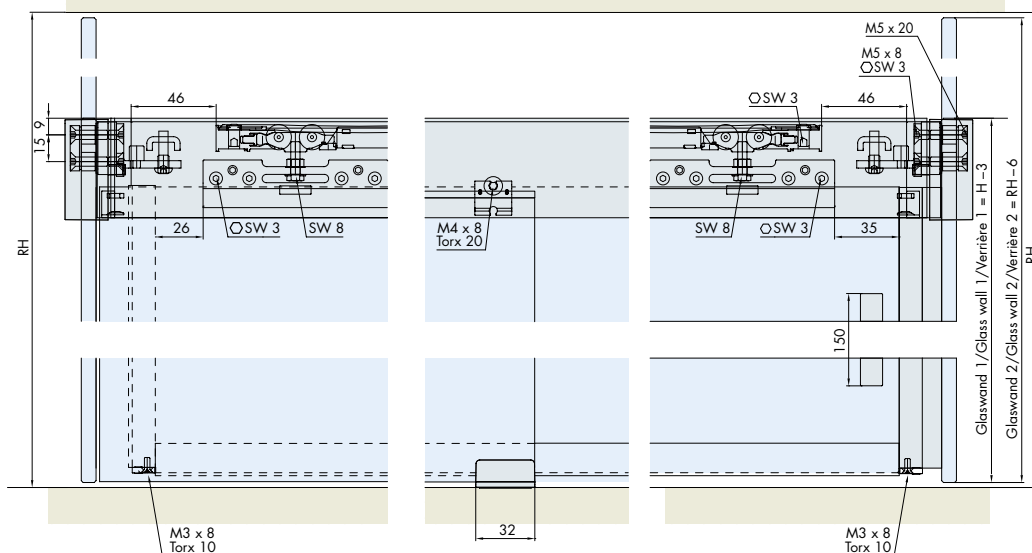
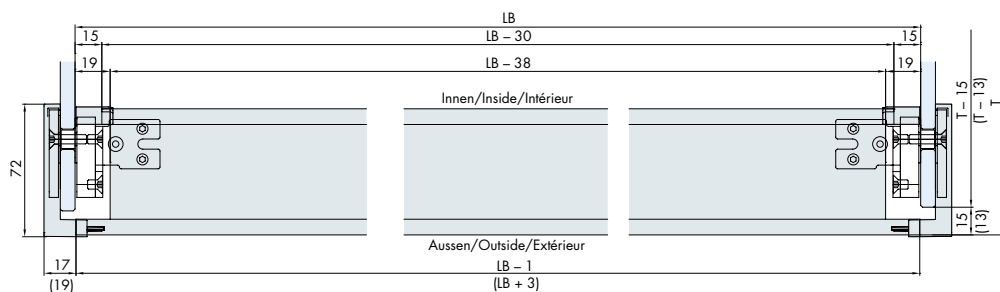
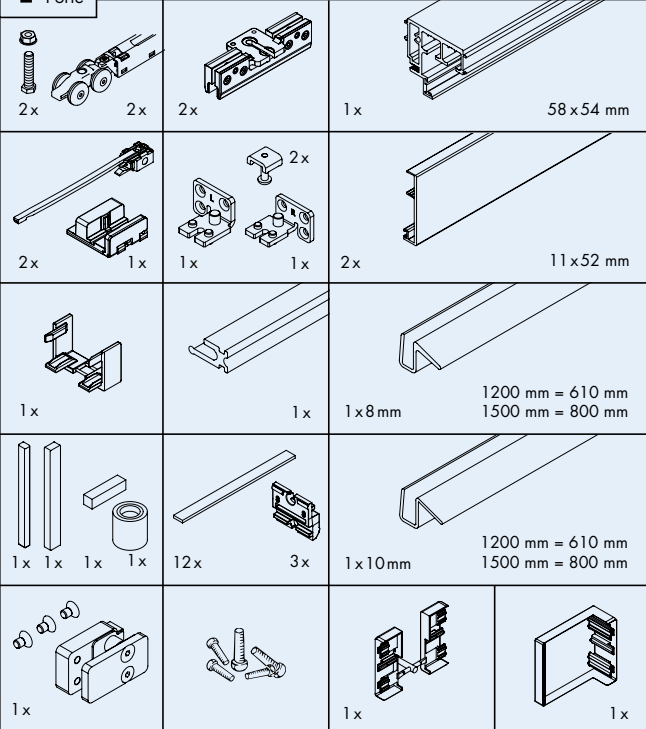
19

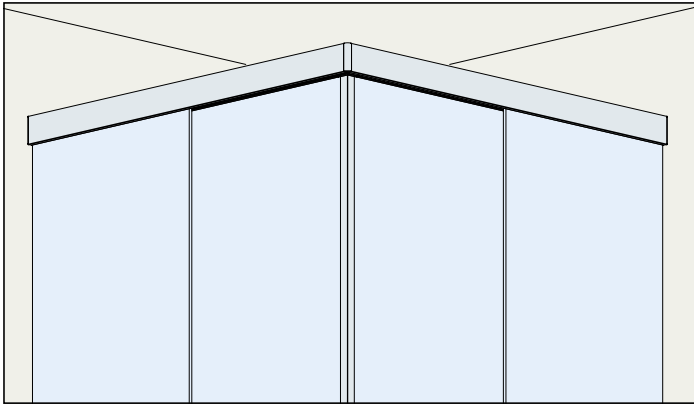
Garnituren / Sets / Garnitures

1 Türe
Door
Porte

1200 mm No. 054.3062.071  / **054.3062.072** 
1524 mm No. 054.3062.073 / **054.3062.074**

**1524 mm No. 054.3062.073 / 054.3062.074 **

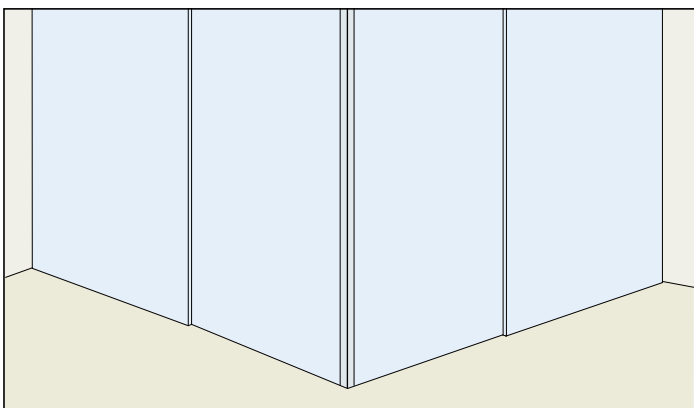




System: Ecklösung mit Festglas, für 2 Glastüren bis 40 kg. Dämpfungen in Schliess- und Öffnungsrichtung.

System: Corner solution with fixed glass, for 2 glass doors up to 40 kg. Soft closing systems in opening and closing direction.

Système: Solution d'angle avec vitre fixe, pour deux portes en verre jusqu'à 40 kg. Amortisseurs dans le sens de fermeture et d'ouverture.

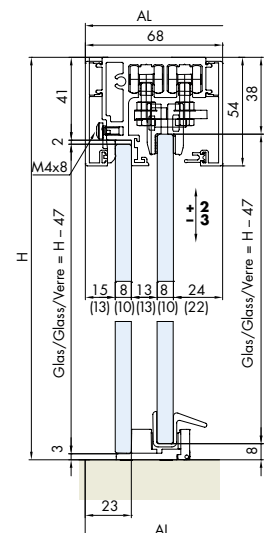
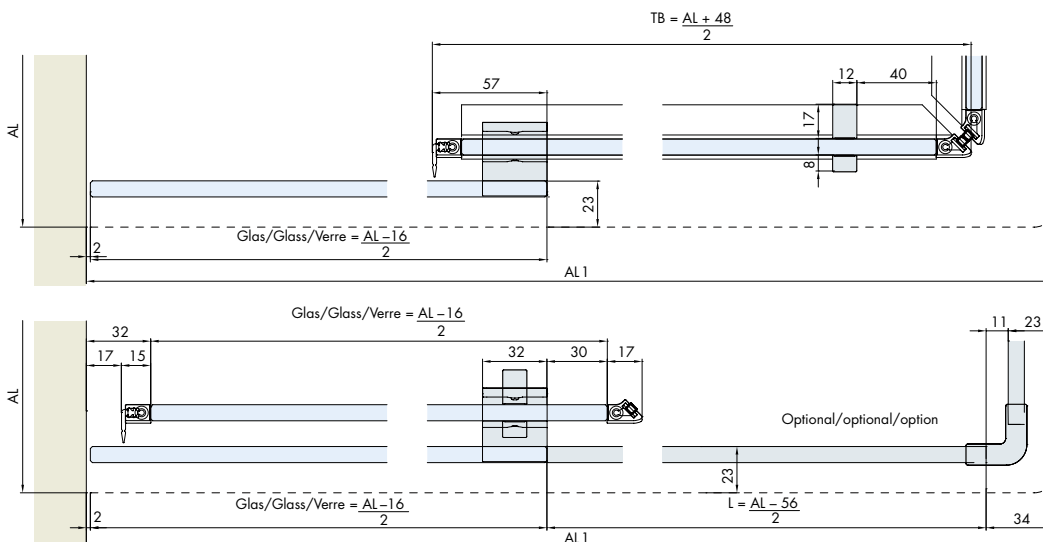
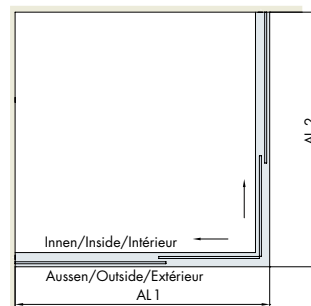


Hawa Banio einfach planen – mit dem Planungstool auf www.banio.hawa.com

Easy planning of Hawa Banio – with the planning tool on www.banio.hawa.com

Pour la planification facile d'Hawa Banio – utiliser l'outil de planification sur le site www.banio.hawa.com

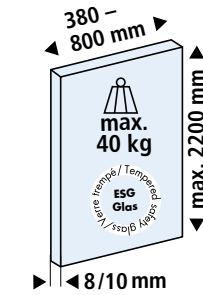
Einbaubeispiele / Mounting examples / Exemples de montage



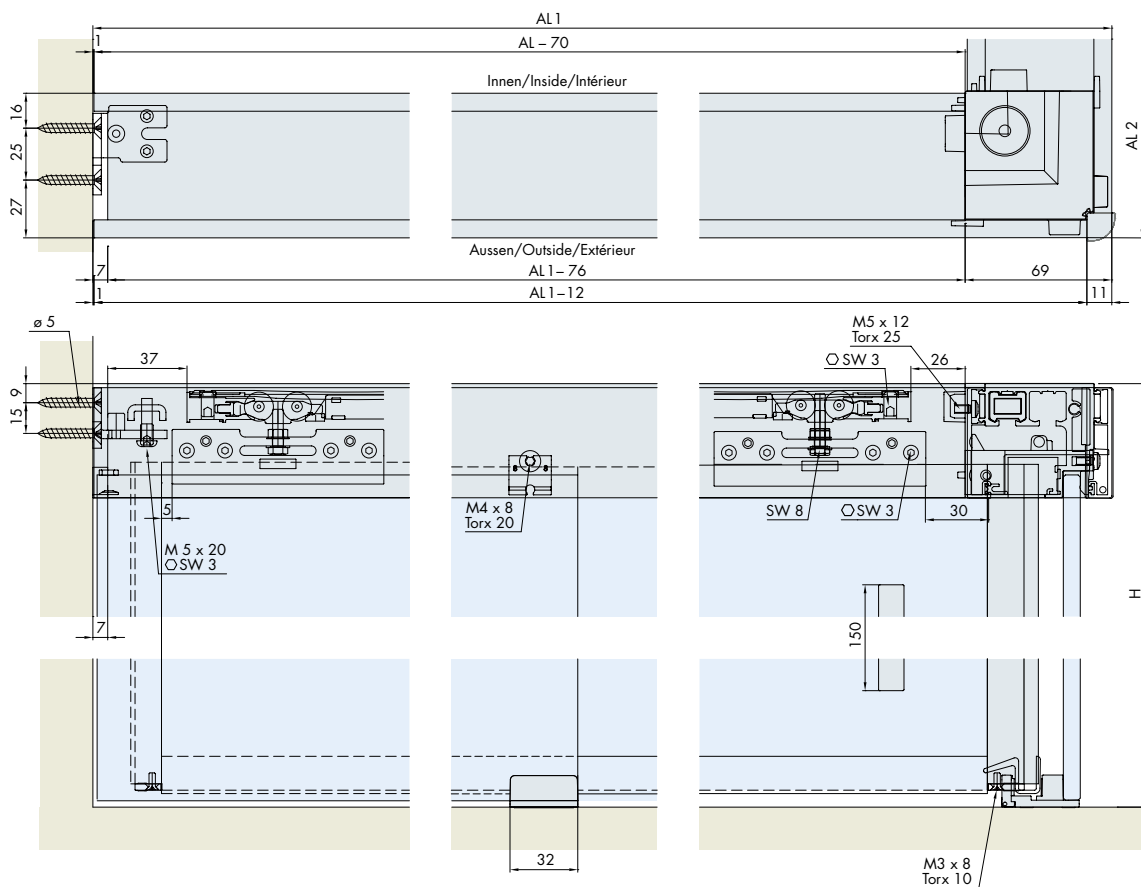
Garnituren / Sets / Garnitures

2 Türen Doors Portes			900 mm No. 054.3056.073  / 054.3056.074 	1200 mm No. 054.3056.071  / 054.3056.072 
 4x	 4x	 4x	 2x	58x54 mm
 4x	 2x	 1x	 1x	11x52 mm
 1x	 1x	 2x	 2x	2x 8 mm 2x 10 mm 900 mm = 460 mm 1200 mm = 610 mm
 1x	 6x	 24x	 2x	 1x

-  **Eloxiert**
Anodized
Anodisé
-  **Glanzoptik**
Gloss finish
Aspect brillant



Türgewichte
Door weights
Poids de portes  **19**



Zubehör / Accessories / Accessoires

Gr./SizeArt. No.

Dichtungs-Set Hawa Banio 40 GF

Flächenbündige Aluprofile, Alu eloxiert, mit Dichtungen

Hawa Banio 40 GF seal set

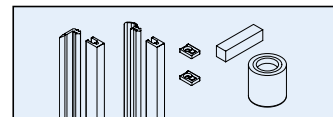
Flush-mounted aluminium profiles, aluminium anodized, with seals

Kit d'étanchéité Hawa Banio 40 GF

Profils aluminium affleurants, alu anodisé, avec joints

2200/8 mm 054.3018.071

2200/10 mm 054.3067.071



Dichtungs-Set Hawa Banio 40 GFE

Flächenbündige Aluprofile, Alu eloxiert, mit Dichtungen

Hawa Banio 40 GFE seal set

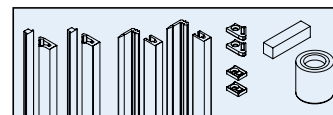
Flush-mounted aluminium profiles, aluminium anodized, with seals

Kit d'étanchéité Hawa Banio 40 GFE

Profils aluminium affleurants, alu anodisé, avec joints

2200/8 mm 054.3019.071

2200/10 mm 054.3066.071



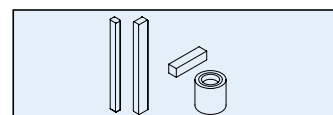
Griff-Set für 1 Türe, Alu eloxiert

Handle set for 1 door, aluminium anodized

Kit de poignée pour 1 porte, alu anodisé

■ 054.3016.071

▲ 054.3016.072

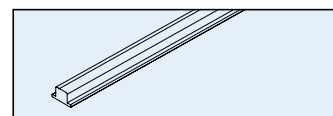


Magnetdichtung für 90°-Ecke, Silikon grau, zu Hawa Banio 40 GFE

Magnetic seal for 90° corner, grey silicone, for Hawa Banio 40 GFE

Joint aimantés pour angle 90°, silicone gris, pour Hawa Banio 40 GFE

2200 mm 054.3006.220

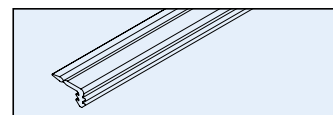


Dichtung zwischen Festglas und Schiebeflügel, Silikon grau, zu Hawa Banio 40 GF/GFE

Seal between fixed glass and sliding panel, grey silicone, for Hawa Banio 40 GF/GFE

Joint entre vitre fixe et vantail coulissant, silicone gris, pour Hawa Banio 40 GF/GFE

2200 mm 054.3008.220

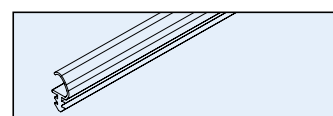


Dichtung für Wandanschluss, Silikon grau, zu Hawa Banio 40 GF

Seal for wall connection, grey silicone, for Hawa Banio 40 GF

Joint pour raccord mural, silicone gris, pour Hawa Banio 40 GF

2200 mm 054.3007.220



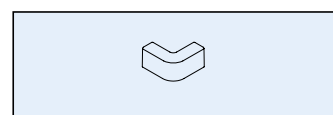
Eckverbindung, Kunststoff, zu 054.3026

Corner connection, aluminium coloured plastic, for 054.3026

Assemblage d'angle, plastique aspect alu, pour 054.3026

■ 054.3036.901

▲ 054.3036.902



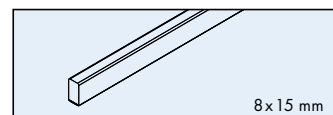
Partielle Schwelle, Alu

Partial threshold, aluminium

Seuil partiel, alu

■ 3000 mm 054.3026.300

▲ 3000 mm 054.3026.301



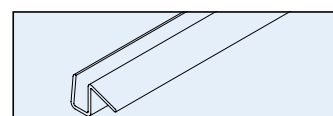
Schallschutzprofil, Kunststoff, transparent

Splash guard profile, plastic, transparent

Profil de garde d'éclaboussure, plastique, transparent

8/5000 mm 054.0142.001

10/5000 mm 054.0143.001

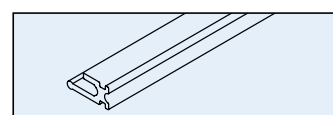


Sichtschutzdichtung, Kunststoff, schwarz, in Rollen

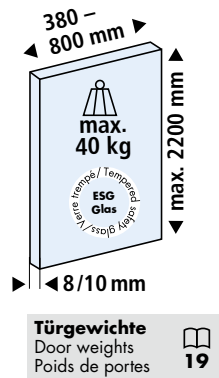
Screening seal, plastic, black, in coils

Joint pare-vue, plastique, noir, en rouleaux

20 m 057.3078.002



■ Eloxiert Anodized Anodisé	▲ Glanzoptik Gloss finish Aspect brillant
--	--



Garnituren / Sets / Garnitures

1 Türe Door Porte				
No. 054.3060.071 ■ / 054.3060.072 ▲				
2x	2x	2x	12x	3x
1x	1x	2x		

Laufschiene, Alu eloxiert

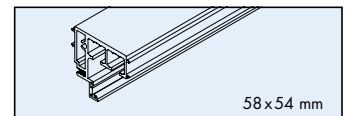
Running track, aluminium anodized
Rail de roulement, en alu anodisé

Gr./Size

Art. No.

6000 mm

054.3047.600



Clip-Blende, Alu

Clip-on panel, aluminium
Cache à clipser, en alu

■

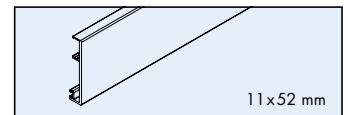
6000 mm

054.3048.600

▲

3000 mm

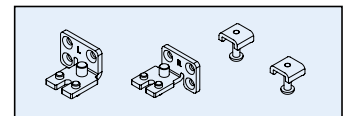
054.3048.301



Wandbefestigungs-Set

Wall mounting set
Kit de fixation murale

054.3045.071



Eckverbindung, Kunststoff Aluoptik, zu 054.3047

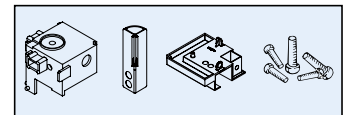
Corner connector, aluminium coloured plastic, for 054.3047
Assemblage d'angle, plastique aspect alu, pour 054.3047

■

054.3051.071

▲

054.3051.072



Garnitur für Glaswandmontage/Aufsteckblende, Kunststoff

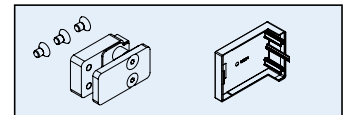
Set for glass wall mounting/Clip-on panel, plastic
Garniture pour montage mural sur vitrage/Cache à clipser, plastique

■

054.3059.071

▲

054.3059.072



Blende, Kunststoff, zu 054.3059.071/072

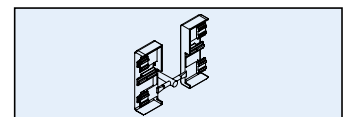
Panel, plastic, for 054.3059.071/072
Cache, plastique, pour 054.3059.071/072

■

054.3030.001

▲

054.3030.002



Bodenführung, Kunststoff grau, zum Ausschwenken für Reinigung

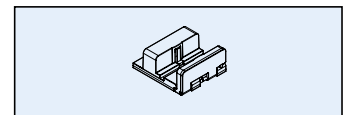
Bottom guide, plastic grey, for pivoting when cleaning
Guidage au sol, plastique gris, pour le pivotement lors du nettoyage

■

054.3055.071

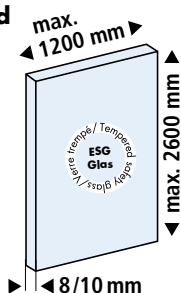
▲

054.3055.072

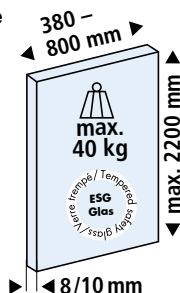


Produktübersicht | Product overview | Aperçu des produits

Glaswand
Glass wall
Cloison
en verre



Türe
Door
Porte



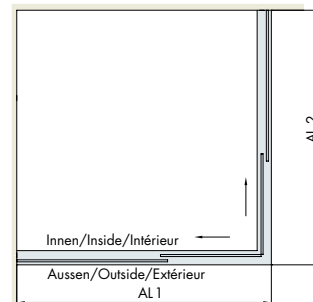
- Eloxiert
Anodized
Anodisé
- ▲ Glanzoptik
Gloss finish
Aspect brillant

Türgewichte
Door weights
Poids de portes

19

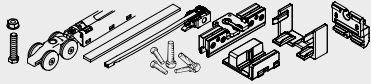
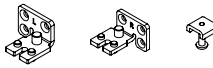
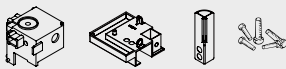
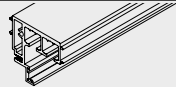
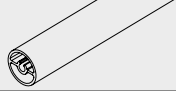
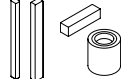
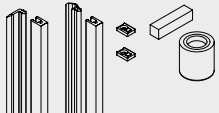
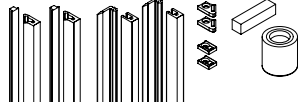
Hawa Banio GFE*:
AL1/AL2 > 1200 mm

Eckaufhängung erforderlich.
Corner suspension required.
Suspension d'angle nécessaire.

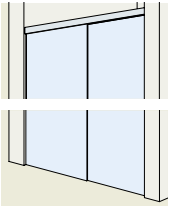
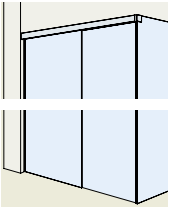
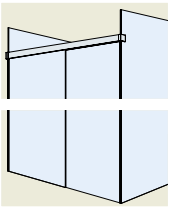
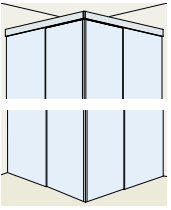


Gr./Size

Art./No.

Beschlagskomponenten Fitting components Composants de ferrures	Garnitur Hawa Banio Set Hawa Banio Garnitures Hawa Banio		■ 054.3060.071 ▲ 054.3060.072 
	Wandbefestigungs-Set Wall mounting set Kit de fixation murale		054.3045.071 
	Eckverbindungs-Set, zu 054.3047 Corner connector, for 054.3047 Assemblage d'angle, pour 054.3047		■ 054.3051.071 ▲ 054.3051.072 
	Eckaufhängungs-Set, zu 054.3001 Corner suspension set, for 054.3001 Set de suspension d'angle, pour 054.3001		■ 054.3044.071 ▲ 054.3044.072 
	Garnitur für Glaswandmontage/Aufsteckblende, Kunststoff Set for glass wall mounting/Clip-on panel, plastic Garniture pour montage mural sur vitrage/Cache à clipser, plastique		■ 054.3059.071 ▲ 054.3059.072 
	Blende, Kunststoff, zu 054.3059.071/072 Panel, plastic, for 054.3059.071/072 Cache, plastique, pour 054.3059.071/072		■ 054.3030.001 ▲ 054.3030.002 
Profile Profiles Profils	Laufschiene, Alu eloxiert Running track, aluminium anodized Rail de roulement, en alu anodisé	6000 mm	■ 054.3047.600 
	Clip-Blende, Alu Clip-on panel, aluminium Cache à clipser, en alu	6000 mm 3000 mm	■ 054.3048.600 ▲ 054.3048.301 
	Schallschutzprofil, Kunststoff, transparent Splash guard profile, plastic, transparent Profil de garde, d'éclaboussure, plastique, transparent	8/5000 mm 10/5000 mm	054.0142.001 054.0143.001 
	Sichtschutzdichtung, Kunststoff, schwarz, in Rollen Screening seal, plastic, black, in coils Joint pare-vue, plastique, noir, en rouleaux	20 m	057.3078.002 
	Eckaufhängungsprofil, Alu eloxiert Corner suspension profile, aluminium anodized Profil de suspension d'angle, alu anodisé	3000 mm 3000 mm	■ 054.3001.300 ▲ 054.3001.302 
mit Schwelle with threshold avec seuil	Partielle Schwelle, Alu Partial threshold, aluminium Seuil partiel, alu	3000 mm 3000 mm	■ 054.3026.300 ▲ 054.3026.301 
	Eckverbindung, Kunststoff, zu 054.3026 Corner connection, aluminium coloured plastic, for 054.3026 Assemblage d'angle, plastique aspect alu, pour 054.3026		■ 054.3036.901 ▲ 054.3036.902 
Zubehör Accessories Accessoires	Griff-Set für 1 Türe, Alu eloxiert Handle set for 1 door, aluminium anodized Kit de poignée pour 1 porte, alu anodisé		■ 054.3016.071 ▲ 054.3016.072 
	Dichtungs-Set Hawa Banio 40 GF, Alu eloxiert, mit Dichtungen Hawa Banio 40 GF seal set, aluminium anodized, with seals Kit d'étanchéité Hawa Banio 40 GF, alu anodisé, avec joints	8/2200 mm 10/2200 mm	054.3018.071 054.3067.071 
	Dichtungs-Set Hawa Banio 40 GFE, Alu eloxiert, mit Dichtungen Hawa Banio 40 GFE seal set, aluminium anodized, with seals Kit d'étanchéité Hawa Banio 40 GFE, alu anodisé, avec joints	8/2200 mm 10/2200 mm	054.3019.071 054.3066.071 

Produktübersicht | Product overview | Aperçu des produits

Hawa Banio 40 GF		Hawa Banio 40 GF (1x glass wall mounting)		Hawa Banio 40 GF (2x glass wall mounting)		Hawa Banio 40 GFE*	
							
A	B	A	B	A	B	A	B
1x	1x	1x	1x	1x	1x	2x	2x
1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
						1x	1x
						1x	1x
		1x	1x	2x	2x		
		1x	1x	1x	1x		
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
						X	X
	X		X		X		X
							1x
1x	1x	1x	1x	1x	1x	2x	2x
1x	1x	1x	1x	1x	1x		
						1x	1x

Floatglas	ESG	VSG aus Floatglas	VSG aus ESG	VSG aus TVG
Float glass	Tempered safety glass	Laminated glass made from float glass	Laminated glass made from tempered safety glass	Laminated glass made from heat-strengthened glass
Floatglas (vitre)	ESG	VSG issu de Floatglas	VSG issu de ESG	VSG issu de TVG

MÖBEL/FURNITURE/MEUBLES					
Hawa Clipo GR, GPK, GPPK, G	[o]	●			
Hawa Clipo GS, GK		●	[o]		
Hawa Combino GR	[o]	●			
Hawa Creation GAK		●	[o]	■	■
Hawa Frontal GR	[o]	●			■
Hawa Frontal GK		●		■	■
Hawa Regal A GR	[o]	●			
Hawa Regal B SP, HG, GK		●	[o]	■	■
Hawa Regal C GR, GPPK	[o]	●			

BAU/BUILDING/BÂTIMENT					
Hawa Divido 80/100 GR, GRU, GRM, Synchro		●	[o]	[o]	[o]
Hawa Porta 40 GE		●	[o]	■	■
Hawa Porta 100 G, GU, GM, GF, GFO		●	[o]	■	■
Hawa Porta 100 GW, GWF, GMD		●		■	■
Hawa Banio 40 GF, GFE		●		■	●

- **Empfehlung Hawa**/Recommended by Hawa/Recommandation par Hawa
- [o] **Mit Einschränkungen (Floatglas bezüglich Bruchsicherheit/VSG aus Floatglas bezüglich Optik der Glaskanten)**
 With restrictions (float glass due to breaking resistance/laminated glass made from float glass due to appearance of glass edges)
 Avec restrictions (Floatglas en raison de la résistance à la rupture/VSG issu de Floatglas en raison de l’aspect des arêtes de verre) **Anwendung**
 - **aus optischen Gründen nicht zu empfehlen, da produktionstechnisch ein Versatz von bis zu 4 mm möglich ist.** Application not recommended for aesthetic reasons, since misalignment of up to 4 mm may occur due to technical reasons during production. Utilisation non recommandée pour des raisons d’optique car, pour des impératifs techniques, un décalage jusqu’à 4 mm est possible.

Float

Floatglas ist das konventionelle Bauglas, welches im sogenannten Floatprozess (schwimmend auf Zinn) hergestellt wird.

Float glass is conventional structural glass that is manufactured using the so-called float process (floating a on a bath of molten tin).

Floatglas (vitre) est un verre de construction conventionnel, obtenu par coulée continue et flottage sur un bain d’étain.

ESG

Das **Einscheiben-Sicherheitsglas** ist ein vorgespanntes Glas. Die Herstellung erfolgt durch eine spezielle Wärmebehandlung. Beim Scheibenbruch zerfällt das ESG in ein engmaschiges Netz aus unscharfen Glaskrümeln. Einscheiben-Sicherheits-Glas weist eine hohe Elastizität, Biegebruchfestigkeit, Schlagfestigkeit und Temperaturwechselbeständigkeit auf.

Tempered safety glass is strengthened glass. It is manufactured using special heat treatment. When the glass breaks, tempered safety glass shatters into small blunt-edged fragments. Tempered safety glass has extremely good resilience to breakage, bending resistance, impact resistance and thermal shock resistance.

ESG est un verre de sécurité trempé (précontraint). Sa fabrication intervient sous traitement thermique spécial. Lorsqu’il se brise, il se transforme en un filet à fin maillage de grains de verre non-coupant. Le verre de sécurité trempé fait preuve d’une grande élasticité et d’une grande résistance à la flexion, aux chocs et aux variations de température.

VSG

Beim **Verbund-Sicherheitsglas** werden zwei oder mehrere übereinanderliegende Glasscheiben durch eine oder mehrere hochelastische Folien (0.38–max. 0.76 mm) aus Polyvinylbutyral (PVB) fest miteinander verbunden. Beim Bruch einer VSG-Scheibe bleiben die Bruchstücke an der Folie haften.

Laminated glass is produced by bonding two or more of glass together by means of one or more extremely flexible polyvinyl butyral (PVB) interlayers (0.38– max. 0.76 mm). When laminated glass breaks, the fragments adhere to the interlayer.

VSG le verre de sécurité feuilleté est un verre composé de deux ou plusieurs vitres, fermement assemblées par un ou plusieurs films (0.38– max. 0.76 mm) en PVB (polyvinylbutyral) à élasticité élevée. Lorsque le verre se brise, les morceaux adhèrent au(x) film(s) intercalaire(s).

TVG

Teilvorgespanntes Glas ist ein thermisch behandeltes Floatglas. TVG weist ein ähnliches Bruchbild auf wie thermisch unbehandeltes Glas. Trotzdem hat TVG eine höhere Widerstandsfähigkeit gegenüber Druck und Stoss als unbehandeltes Glas.

Heat-strengthened glass is thermally treated float glass and has a breakage pattern similar to glass that has not been thermally treated. It is more resistant to stress and impact than untreated glass.

TVG est un verre Floatglas durci thermiquement induisant une contrainte superficielle. Son comportement lorsqu’il se brise est sensiblement identique à celui d’un verre non traité thermiquement. Cependant le verre durci présente une capacité de résistance supérieure à la pression et aux chocs par rapport au verre non traité.



				Türgewichte Glas Panel weights glass Poids de portes verre	
D				mm	
				8	10
B	x	H		kg	kg
400	x	2200		17,6	22,0
450	x	2200		19,8	24,8
500	x	2200		22,0	27,5
550	x	2200		24,2	30,3
600	x	2200		26,4	33,0
650	x	2200		28,6	35,8
700	x	2200		30,8	38,5
750	x	2200		33,0	41,3
800	x	2200		35,2	44,0
kg/m ²				20,0	25,0

Angaben ohne Gewähr
 Details without responsibility
 for correctness
 Données sans engagement
 de notre part

Technische Daten | Technical data | Caractéristiques techniques

- Hawa Produkte erfüllen sämtliche Sicherheitsvorschriften von EN 14428, inklusive Herausfalltest EN 15706.**
 Hawa products comply with all safety regulations of EN 14428, incl. fall-out test in accordance with EN 15706.
 Les produits Hawa sont conformes à toutes les réglementations de sécurité de la norme EN 14428, y compris le test de décrochage EN 15706.
- Max. Türgewichte und Türmasse siehe jeweilige Katalogseiten.**
Das max. Türgewicht darf nicht überschritten werden!
 Max. door weights and door dimensions see respective catalogue pages.
 The maximum door weight may not be exceeded!
 Max. poids et dimensions de vantaux voir pages correspondantes du catalogue.
 Le poids de porte maximal ne doit pas être dépassé!
- Die Produkte sind nicht für Aussenanwendungen geeignet.**
 The products are inapplicable for outdoor applications / use.
 Les produits sont inappropriés pour des applications extérieures / l'usage extérieur
- Längenmasse der Standardprofile aus dem Hawa Sortiment unterliegen der DIN ISO 2768-1 c (+/- 4 mm)**
 The length dimensions of the standard profiles from the Hawa range are subject to DIN ISO 2768-1 c (+/- 4 mm)
 Les longueurs des profilés standard de la gamme Hawa sont conformes aux exigences de la norme DIN ISO 2768-1 c (+/- 4 mm)
- Technische Änderungen vorbehalten.**
 Subject to technical modifications.
 Sous réserve de modifications techniques.



Hawa Sliding Solutions AG

Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Switzerland
Phone +41 44 787 17 17, Fax +41 44 787 17 18
info@hawa.com, www.hawa.com